

BREVET D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES

LANGUE VIVANTE : ESPAGNOL

SESSION : JUIN 2007

L'usage du dictionnaire n'est pas autorisé.

SUJET	L.V. : ESPAGNOL / B.E.P. Tous Secteurs	Session de JUIN 2007	
ÉPREUVE du 05.06.07	Durée : 1 Heure	Coef. : 1	Page 1/3

CAMBIO DE VIDA

- Y usted, ¿ a qué se dedica ?

Fábregas se rascó la cabeza un rato antes de responder.

5 - Se lo diré, pero no me va a creer – dijo finalmente-. Hace un tiempo tenía una empresa en Barcelona, pero un buen día me harté de¹ la vida sedentaria. Ahora ya no sé qué habrá sido de la empresa. Ya no me ocupo de ella. Debe de seguir en pie, porque recibo dinero con regularidad.

- Me chifla² Venecia. ¿ Lleva usted aquí muchos días ?

- Varios meses – respondió él-. He perdido la cuenta.

10 - Para ser una persona que aborrece³ la vida sedentaria, no está mal. Y ¿ a qué dedica su tiempo señor....?

- Fábregas.

- ¿ A qué dedica su tiempo, señor Fábregas ?

- A ver vídeos.

- ¿ Cómo ha dicho?

15 - Ha oído bien: permanezco⁴ encerrado en la habitación del hotel viendo vídeos sin parar.

Eduardo Mendoza, *La isla ináudita*.

Vocabulario :

¹ Hartarse de : *se fatiguer de*

² Me chifla : *Me gusta mucho*

³ Aborrecer : *détester*

⁴ Permanecer : *rester*

SUJET	L.V. : ESPAGNOL / B.E.P. Tous Secteurs		Session de JUIN 2007
ÉPREUVE du 05.06.07	Durée : 1 Heure	Coef. : 1	Page 2/3

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT.

I- COMPREHENSION : / 12 points

- 1- ¿ Dónde se encuentran los dos personajes ? (2 points)
- 2- ¿ A qué se dedicaba el señor Fábregas en España ? ¿ A qué se dedica ahora ? (3 points)
- 3- ¿ Por qué decidió cambiar de actividad ? (3 points)
- 4- Traduire en français depuis “ - Se lo diré, ” (ligne 3) jusqu’à “me harté de la vida sedentaria. ” (ligne 4). (4 points)

II- COMPETENCE LINGUISTIQUE : / 3 points

- 1- Transposez au tutoiement les phrases suivantes :
 - “ ¿ A qué dedica su tiempo ? ” (ligne 12)
 - “ ¿ Cómo ha dicho ? ” (ligne 14) (1,5 points)
- 2- A quel mot renvoie le pronom “ella” dans la phrase :
“ Ya no me ocupo de ella ” ? (1,5 points)

III- EXPRESSION PERSONNELLE / 5 points

¿ Te gustaría cambiar tu modo de vida como lo ha decidido el señor Fábregas ? Justifica tu opinión con ejemplos personales.

(répondre en 6 lignes minimum)

SUJET	L.V. : ESPAGNOL / B.E.P. Tous Secteurs	Session de JUIN 2007	
ÉPREUVE du 05.06.07	Durée : 1 Heure	Coef. : 1	Page 3/3